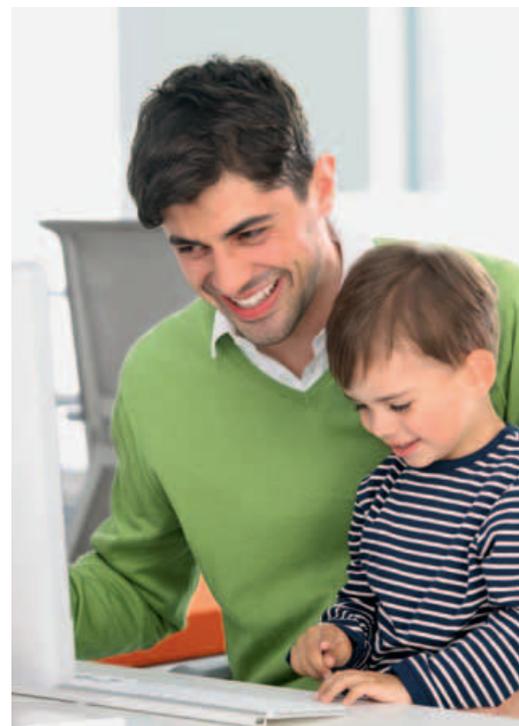


Comforto 59

Seating





JEDER MENSCH IST ANDERS EVERY PERSON IS DIFFERENT



Jeder Mensch ist anders, arbeitet anders, sitzt anders, kommuniziert anders. Körpergröße, Gewicht, Geschlecht, Körperhaltung, Aufgabenstellung: Die Bandbreite, die ein Bürostuhl abdecken muss, wird immer größer und anspruchsvoller. Gleichzeitig ist ermüdungsfreies und komfortables Sitzen ein dynamischer Prozess, der von vielen externen Faktoren bestimmt wird.

Every person is different, works differently, sits differently, communicates differently. Size, weight posture, and the jobs they have to do are all different, so the range of aspects a deskchair has to cover is getting bigger and even more challenging. The art of sitting comfortably without getting tired is a dynamic process which is influenced by a number of external factors.



EINER FÜR ALLE ONE FOR ALL –



Kann man den Bürostuhl neu erfinden? Gibt es die eine, optimale Lösung für Alle? Die Antwort lautet: Comforto 59. Diese neue Bürostuhl-Generation macht es endlich möglich, Platz zu nehmen und zu vergessen, dass man sitzt. Die Lösung: Eine Sitzmechanik, die sich automatisch auf das Körpergewicht jedes Benutzers einstellt.

Can the deskchair be reinvented? Is there really one single optimum solution for everyone? The answer: Comforto 59. This new generation of deskchairs has finally made it possible to sit down and forget that you're sitting. The solution: A seat adjustment mechanism that automatically adapts to the weight of each person that sits in the chair.



– ALLE FÜR EINEN ALL FOR ONE





5903

DESIGN & FUNKTION

DESIGN & FUNCTION



Eine klare, schnörkellose Form sowie die versteckte innovative Funktion der automatischen Gewichtskontrolle verleihen dem individuellen Sitzen eine eigene Dimension. Comforto 59 ist Teil einer neuen zukunftssicheren Produkt-Generation, die sich flexibel in alle Arbeitsumgebungen adaptieren lässt.

Clean and simple lines, together with the lightly concealed and innovative functionality of the automatic weight control, lend each individual sitting experience its own dimension. Comforto 59 is part of a new product generation of the future which can be easily adapted to suit any work environment.



5905

SITZKOMFORT FÜR JEDEN SEATING COMFORT FOR ANYONE



Automatic Weight Control: Sitzen und einfach vergessen, dass man sitzt. Möglich macht das die innovative „Automatic Weight Control“ von Comforto 59. Das Körpergewicht des Benutzers wird über ein Gelenksystem an die Rückenlehne übertragen, die durch entsprechenden Gegendruck ein ausbalanciertes und dynamisches Sitzen fördert. Die flexible Sitzfläche ermöglicht in Abhängigkeit mit dem Gewicht des Nutzers einen komfortablen Synchronablauf. Eine individuelle Feinabstimmung ist möglich.

Automatic Weight Control: Take a seat and then forget that you're sitting. That's now possible thanks to Comforto 59's innovative "Automatic Weight Control". The user's body weight is transferred via an articulated joint system to the backrest which then provides the perfect counter pressure to ensure balanced and dynamic seating comfort. The flexible seat working in conjunction with the weight of the user makes this a comfortable process. The seat settings can also be finely tuned to each individual user.



INTEGRIERTES DESIGN

SLIM-LINE DESIGN

Alle Funktionen sind in den Sitzrahmen integriert und machen, dank des selbsterklärenden Designs, die Sitzeinstellung zum Kinderspiel.

The chair's controls are all integrated into the seat frame and their clear design, makes adjusting the seat child's play.



Feststellung der Rückenlehne: Die Rückenlehne lässt sich in vier Positionen fixieren und ebenso einfach freischalten.

Locking the backrest in position: The backrest can be easily locked in four positions which can be released just as easily.



Sitztiefen-Einstellung: Die Sitzfläche kann per Tastendruck horizontal verschoben werden (nur bei der Automatic Weight Control Variante).

Adjusting the seat depth: The seat can be shifted horizontally at the touch of a button.



Sitzneige-Verstellung:

Die gewünschte Neigung der Sitzfläche wird einfach per Tastendruck reguliert.

Adjusting the seat tilt:

The preferred tilt is set easily at the touch of a button.

Plus-Minus-Regulierung:

Ein Schieberegler passt zusätzlich den Anpressdruck der Rückenlehne an individuelle Bedürfnisse an.

Plus-minus control:

A slide control adjusts the contact pressure on the backrest to suit the individual's requirements.

Sitzhöhen-Einstellung:

Ein Tastendruck stellt die optimale Sitzhöhe schnell und einfach auf die Körpergröße unterschiedlicher Benutzer ein.

Adjusting the seat height:

Pressing a button is all it takes to set the optimal seat height for each individual user.



A man with grey hair and a beard, wearing a white dress shirt, is shown from the back and side, sitting in a green ergonomic office chair. He is adjusting the lumbar support mechanism of the chair with his right hand. The chair has a green mesh backrest and a black frame. The background is a bright, out-of-focus office environment.

ERGONOMIE ERGONOMICS

5965

Im langen Büroalltag entscheidet die Qualität des Sitzens über die Qualität der Leistung. Immer wieder setzt Haworth Bestmarken in Komfort und Ergonomie. Zum Beispiel mit der asymmetrischen Lumbalverstellung, dem leistungsfördernden AIR•GO•PUR Sitz und der automatischen Anpassung des Anpressdruckes der Rückenlehne an das Körpergewicht des Benutzers durch das System „Automatic-Weight-Control“.

When you're facing a long day in the office, the quality of the seat can have a huge impact on the quality of your work. Haworth continues to set records in comfort and ergonomics. Perfect examples of this can be seen in our asymmetric lumbar settings, the AIR•GO•PUR seat which aids performance, and the "Automatic Weight Control" system which automatically adjust the contact pressure on the backrest to the weight of the user.



① **Sitzhöhen-Einstellung:** Die körpergrößengerechte Sitzhöhe reduziert den Oberschenkeldruck an der Sitzvorderkante und optimiert die Fußstellung.

Adjusting the seat height: Having the seat set to the right height for the user reduces the pressure that the front edge of the seat exerts on the thighs, and ensures that the feet are in the best position.

② **Sitzneige-Verstellung:** Ein offener Sitzwinkel optimiert die Beckenposition, fördert die Durchblutung und erleichtert die Atmung.

Adjusting the seat tilt: An open seat angle puts the pelvis in the optimal position, boosts circulation and makes breathing easier.

③ **Sitztiefen-Einstellung:** Durch das Verschieben der Sitzfläche kann eine bessere Unterstützung der Oberschenkel erreicht werden.

Adjusting the seat depth: Moving the seat backwards or forwards helps find the best support for the user's thighs.

④ **4D-Armlehnen:** Zur Entlastung von Unterarmen und Schultern können Höhe, Winkel, Breite und Tiefe individuell eingestellt werden.

4D armrest: Height, angle, breadth and depth can all be individually adjusted to take the load off the user's forearms and shoulders.

⑤ **Kopfstützen-Einstellung:** Die individuelle Anpassung der Kopfstütze hilft die Nacken- und Schultermuskulatur zu entlasten.

Adjusting the headrest: Being able to adjust the headrest helps to relieve pressure on the neck and shoulder muscles.

⑥ **Feststellung der Rückenlehne:** Zur Anpassung an individuelle Aufgaben und Sitzgewohnheiten kann die Rückenlehne festgestellt werden.

Locking the backrest: The backrest can be locked in place to adapt to particular tasks or to suit how the user likes to sit.

⑦ **Asymmetrische Lumbalverstellung durch PAL™:** Das Lumbal-Pad ermöglicht eine in alle Richtungen optimale Unterstützung des Lumbalbereichs.

Asymmetrical lumbar adjustment using PAL™: The lumbar pad allows optimal support for the lumbar regions in all directions.

⑧ **AIR•GO•PUR:** Das einzigartige AIR•GO•PUR-System fördert den Stoffwechsel und die Entlastung von Wirbelsäule und Gesäß.

AIR•GO•PUR: The unique AIR•GO•PUR system boosts the metabolism and relieves the spine and buttocks.



5915



5940



5913



5973



5951



5970



5963



5913



5960



5952



5965



5951

FREIE AUSWAHL FREEDOM OF CHOICE



5901



5975



5950



5905



5953



5952



5943



5911



5969



5941



5965



5960



5979



5963



5970



5942



5970



5903

Bei Comforto 59 haben Sie die Wahl der Wahl: Drehstühle mit Rollen oder Gleiter. Freischwinger und 4-Beiner. NetZRücken, Vollpolster, Design-Polster oder E-Leather. Dazu eine Vielzahl an Gestell- und Stoff-Farben für die kreative Gestaltung. – Einfach alles, für jede Büroumgebung.

With Comforto 59 the choice is yours: Swivel chairs with castors and glides. Visitor chairs as sled base or 4 leg version. Mesh backs, fully upholstered, designer upholstery or e-leather. On top of this there's a wide range of colours to choose from for both the frame and the material so that you can design your perfect chair. No matter what the style of your office is like, there's something there to suit it.





Die Stuhlfamilie Comforto 59 zeichnet sich durch ein innovatives Design-Konzept und eine klare Design-Sprache aus. Alle Funktionen sind ergonomisch und selbsterklärend in den Rahmen integriert. Der individuelle Mix aus unterschiedlichen Polsterungen, Armlehnen, Fußkreuzen und Rahmenfarben macht jeden Stuhl zu einem Unikat.

The Comforto 59 family of chairs distinguishes itself through its innovative design concept and sleek design notes. Simple to adjust, the functionality has been ergonomically incorporated into the frame. An individual mix of different upholstery, base versions, footstands and frame colours makes each chair completely unique.

DESIGNMERKMALE

DESIGN FEATURES



5965



5973

NEHMEN SIE PLATZ

TAKE A SEAT



Haworth bietet Raum- und Arbeitsplatzlösungen, die zukunftsbeständig, zeitlos, kostensparend und einfach erweiterbar sind. Dieser ganzheitliche Ansatz ermöglicht es, flexible, adaptierbare und motivierende Bürowelten zu gestalten, die sich an alle Veränderungsprozesse anpassen lassen.

Haworth offers office solutions which are sustainable, timeless, cost-saving and simple to expand. This holistic approach enables flexible, adaptable and motivating office worlds to be created which can be adapted to every possible change process.



Entwicklung / Development

- Sorgfältige Materialauswahl
- Hoher Anteil recycelten Materials
- Vermeidung von Gefahrenstoffen (Blei, Chrom VI, Quecksilber, Kadmium, PVC)
- Recyclbare Bestandteile
- Carefully selected materials
- High proportion of recycled material
- Prevention of hazardous substances (lead, chromium (VI), mercury, cadmium, PVC)
- Recyclable components



Produktion / Production

- Optimierung der Produktionsabläufe
- Recycling von Produktionsabfällen und Rückführung in den Wertstoffkreislauf
- DIN ISO 9001, 14001, OHSAS 18001 zertifizierte Produktionsstätte
- Optimisation of production processes
- Raw materials recovered from production waste and returned to resource cycle
- ISO 9001/14001 , OHSAS 18001 certified production facility

Nutzung / Use

- Comforto 59 ist ein Qualitätsprodukt mit langer Lebensdauer
- Unterstützung bei der Entsorgung bzw. Recycling nach der Nutzung
- Comforto 59 is a quality product with a long service life
- Support given in disposal and recycling after use

Logistik / Logistics

- Wiederverwertbare Verpackungsmaterialien
- Rücknahme von Transportverpackungen
- Optimierung des Ladevolumens
- Ressourcenschonende Versandlogistik
- Möglichst kurze Transportwege
- Reusable packaging materials
- Returnable transport packaging
- Optimisation of load volume
- Resource-friendly shipment logistics
- Shortest possible transportation routes

Alle Produkte von Haworth sind für den Langzeitgebrauch konzipiert und erfüllen höchste Sicherheits- und Qualitätsstandards. Nachhaltiges Handeln ist Teil unserer Unternehmenskultur. Deshalb sehen wir uns „zeitlebens“ verantwortlich für unsere Produkte. Angefangen bei der Produktentwicklung, über die Optimierung des Materialeinsatzes und des Herstellungsprozesses bis hin zu einer umweltverträglichen und energiesparenden Verpackung und Logistik. Und darüber hinaus bis zu einer nachhaltigen und ressourcenschonenden Revitalisierung oder Wiederverwertung. Bei der Umsetzung arbeiten wir eng mit den verschiedenen Interessengruppen zusammen.

All Haworth products are designed for long-term use and fulfil the highest standards of safety and quality. Sustainability is an integral part of our company culture. This is why we accept our responsibility for the entire duration of our products' service life. Beginning with the product development phase, and incorporating optimisation of material resources and manufacturing processes, as well as environmentally and energy-friendly packaging and logistics procedures. It also extends beyond this to sustainable and resource-conserving reconditioning or recycling of the disposed product. During the implementation we closely work together with our stakeholders.



NACHHALTIGKEIT SUSTAINABILITY



Comforto 59 heißt Sitzen in seiner schönsten Form. Ein internationales Team von Designern, Ergonomieexperten, Materialspezialisten, Modellbauern, Verfahrenstechnikern und Ökologiefachleuten perfektioniert jedes Produkt in intensiven Prüf- und Testverfahren so lange, bis ein Maximum an Qualität und Funktionalität für den intensiven Langzeitgebrauch garantiert werden kann.

QUALITÄTSSTANDARD

QUALITY STANDARD



ISO 9001

Comforto 59 is seating at its very best. An international team of designers, ergo-nomic experts, material specialists, model makers, process technicians and ecology experts use intensive testing processes to perfect each product, and ensure that maximum quality and functionality are achieved to guarantee intensive long-term use.





reddot design award
winner 2010



product
design
award
2010 gold



LIM

LIM ist eine innovative Multifunktions-LED-Leuchtenfamilie, die dank Farbvielfalt und intelligenter Magnetbefestigung ein Höchstmaß an gestalterischer Freiheit ermöglicht.

LIM is an innovative multifunctional LED family, which, thanks to the variety of available colours and intelligent magnetic mounting system, offers a high degree of design freedom.

VIELFALT MIT SYSTEM VARIETY WITH SYSTEM

Haworth steht für ein vielfältiges Produkt-Angebot mit einem einheitlichen Design-Ansatz, das alle technologischen und strategischen Anforderungen erfüllt und zu mehr Kreativität und Leistungsbereitschaft motiviert.

Haworth designs and manufactures a broad product offering with a consistent design approach that fulfils technical and strategic requirements while promoting creativity and performance.



PLANES

Planes überzeugt durch seine frische Optik, seine Wandelbarkeit und seine Flexibilität für alle Bereiche, in denen Menschen zusammen kommen.

The fresh appearance and flexibility of Planes and its ability to respond to the needs of any area where people get together make Planes the perfect choice for any office.



reddot design award
winner 2008



DESIGNPREIS
2009
NOMINEE

label
observeurdesign09

COMFORTO 62

Comforto 62 überzeugt durch die Designsprache, den Sitzkomfort und die vielen Farbakzente. Die Gestell- und Sitzvarianten ermöglichen darüber hinaus einen großen Einsatzbereich.

Comforto 62 has a winning design language, great seating comfort, and many colourful features. Moreover, the choice of frames and seats means it has a wide range of application areas.



KIRON STORAGE

Kiron Storage ist die optimale Ergänzung, wenn es um passende Stauraumelemente für Kiron geht. Kiron Storage bietet viele Gestaltungsideen im harmonischen Design: Sideboards, welche auch als spontane Sitzlösung genutzt werden können sowie Schränke für den arbeitsplatznahen Stauraum.

Kiron Storage is the perfect addition if you require complimentary proximity storage units for your Kiron system. Kiron Storage enables many combinations with harmonious designs: sideboards that can also be used as spontaneous seats, and cabinets for storing articles in the vicinity of the workspace.







HAWORTH

Schöne, effektive und anpassungsfähige Arbeitsplätze zu schaffen, ist unser Ziel bei Haworth. Haworth ist weltweit führend in der Entwicklung und Produktion von Arbeitswelten, die sich in jede Organisationsstruktur integrieren lassen. Unsere ganzheitlichen Lösungen lassen sich einfach anpassen, wenn neue Anforderungen an die Arbeitsumgebung gestellt werden. Das sichert unseren Kunden eine lange Nutzungsdauer und eine ausgezeichnete Rentabilität. Mit unseren Produkten und Dienstleistungen sowie unserer ganzen Erfahrung bieten wir unseren Kunden maßgeschneiderte Arbeitswelten. Diese fördern nicht nur den Unternehmenserfolg, sondern erhöhen die Produktivität und die Kreativität der Mitarbeiter. Gleichzeitig gehen wir verantwortungsvoll mit unseren natürlichen Ressourcen um.

At Haworth our goal is to create beautiful, effective and adaptable workspaces. Haworth is a global market leader in the design and production of office worlds that can be easily integrated into all organisational environments. Moreover, all our solutions can be easily adapted to suit the changing work environments in which they are used. This ensures our customers enjoy long-time use of our products and an outstanding return on investment. Through our products, services and knowledge we strive to provide each of our customers with a tailored interior that enhances their business, stirs the spirits of their employees and at the same time sustains our planet. That's what we mean by beautiful, effective and adaptable workspaces.



Wir danken für die freundliche Unterstützung: Otto Versand (Laptops), Sigel, Waltraud Bethge Papiere (Bürobedarf), Gärtner Internationale Möbel (Wohnaccessoires).

Technische Änderungen, Druckfehler und Programmänderungen vorbehalten. Alle verwendeten Marken und Produktnamen können eingetragene Markenzeichen sein und werden hiermit anerkannt.

We would like to thank the following for their kind support: Godja Momsen (coloured wall fittings), Otto Versand (laptops and telephones), Dell (computers), Muji, Sigel, Waltraud Bethge Papiere, Leitz (office equipment), Gärtner Internationale Möbel, BoConcept, iittala (home-living accessories), Samsung (mobile telephones), Franken (presentation equipment).

Subject to technical alterations, printing errors and program alterations. All brands and product names used may be registered trademarks and are hereby acknowledged.

HAWORTH®

Benelux · Haworth Benelux B.V. · Tel. +31 8828 770 60

Czech Republic · Haworth Czech s.r.o. · Tel. +420 2726 572 40

France · Haworth S.A.S. · Tel. +33 1456 445 00

Germany · Haworth GmbH · Living Office · Tel. +49 5042 501 0

Hungary · Haworth Hungary Kft · Tel. +36 1201 401 0

Ireland · Haworth Ireland Ltd. · Tel. +353 1855 884 0

Portugal · Haworth Portugal SA · Tel. +351 2143 450 00

Spain · Haworth Spain Ltd. · Tel. +34 9139 804 80

Switzerland · Haworth Schweiz AG · Tel. +41 6276 551 51

United Kingdom · Haworth UK Ltd. · Tel. +44 2073 241 360

USA · Haworth Inc. · One Haworth Center · Tel. +1 6163 933 000

www.haworth-europe.com | www.haworth.com | www.haworth-asia.com

